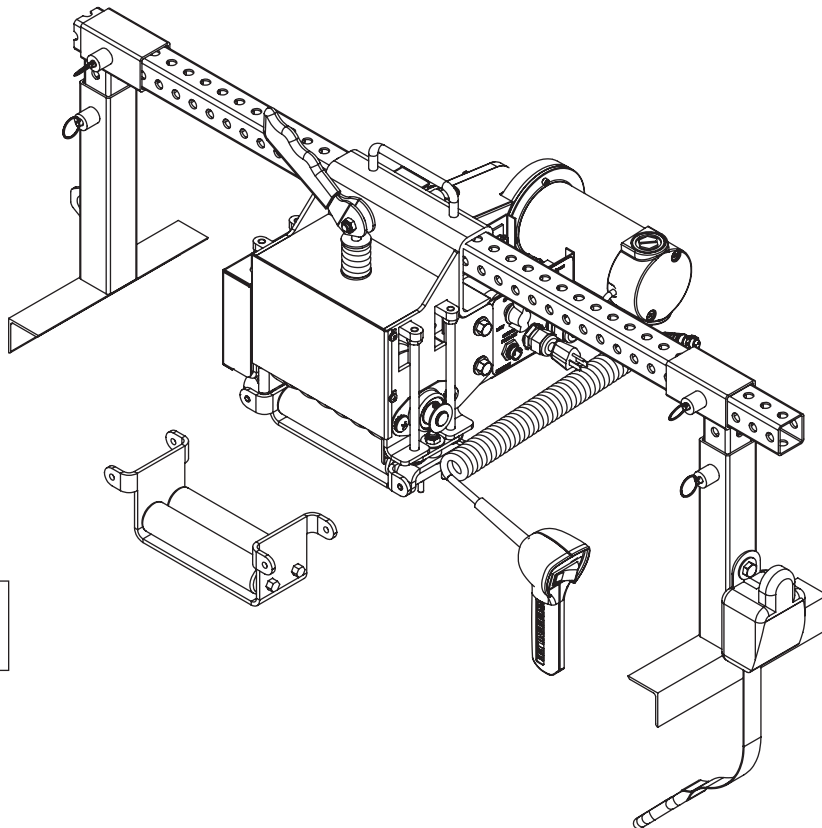


# INSTRUCTION MANUAL



Español..... 11  
Français..... 23

## CTF-200 and CTF-200EXT Cable Tray Feeders



**Read and understand** all of the instructions and safety information in this manual before operating or servicing this tool.

Register this product at [www.greenlee.com](http://www.greenlee.com)

## Table of Contents

Description .....	2
Safety .....	2
Purpose of this Manual .....	2
Important Safety Information .....	3-6
Grounding Instructions .....	4
General Power Tool Safety Warnings .....	5-6
Features.....	7
Specifications.....	7
Setup .....	7
Installation .....	8-9
Operation.....	9
Troubleshooting.....	10
Illustration and Parts List.....	34

## Description

The Greenlee CTF-200 and CTF-200EXT Cable Tray Feeders are intended to feed cable in cable tray applications.

Patent pending.

## Safety

Safety is essential in the use and maintenance of Greenlee tools and equipment. This instruction manual and any markings on the tool provide information for avoiding hazards and unsafe practices related to the use of this tool. Observe all of the safety information provided.

## Purpose of this Manual

This manual is intended to familiarize all personnel with the safe operation and maintenance procedures for the CTF-200 and CTF-200EXT Cable Tray Feeders.

Keep this manual available to all personnel.

Replacement manuals are available upon request at no charge at [www.greenlee.com](http://www.greenlee.com).



**Do not discard this product or throw away!**

For recycling information, go to [www.greenlee.com](http://www.greenlee.com).

All specifications are nominal and may change as design improvements occur. Greenlee Textron Inc. shall not be liable for damages resulting from misapplication or misuse of its products.

# **KEEP THIS MANUAL**

**IMPORTANT SAFETY INFORMATION**



**SAFETY ALERT SYMBOL**

This symbol is used to call your attention to hazards or unsafe practices which could result in an injury or property damage. The signal word, defined below, indicates the severity of the hazard. The message after the signal word provides information for preventing or avoiding the hazard.

**⚠ DANGER**

Immediate hazards which, if not avoided, **WILL** result in severe injury or death.

**⚠ WARNING**

Hazards which, if not avoided, **COULD** result in severe injury or death.

**⚠ CAUTION**

Hazards or unsafe practices which, if not avoided, **MAY** result in injury or property damage.

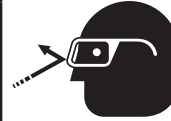


**⚠ WARNING**

Electric shock hazard:

- Inspect the power cord before connecting to a power source. Using a damaged cord could result in electric shock.
- Power cord must be replaced by an authorized service center.

Failure to observe these warnings could result in severe injury or death.



**⚠ WARNING**

Wear eye protection when operating or servicing this tool.

Failure to wear eye protection could result in serious eye injury from flying debris.



**⚠ WARNING**

Wear a hard hat when using this tool.

Failure to wear a hard hat could result in severe injury or death.



**⚠ DANGER**

Read and understand all of the instructions and safety information in this manual before operating or servicing this tool.

Failure to observe this warning will result in severe injury or death.



**⚠ DANGER**

Do not operate the cable tray feeder in a hazardous environment. Hazards include flammable liquids and gases.

Failure to observe this warning will result in severe injury or death.

**⚠ WARNING**

- Do not energize device without proper safety cover in place. No user-serviceable parts within control box.
- For continued protection against risk of fire and electric shock, replace **ONLY** with same manufacturer, type, and rating of fuse. Refer to "Specifications".
- Use this tool for the manufacturer's intended purpose only, as described in this manual.

Failure to observe these warnings could result in severe injury or death.




**⚠ WARNING**


Crushing hazard:


- Keep all parts of the body away from the rollers.
- Do not wear loose clothing when operating this tool.

Failure to observe these warnings could result in severe injury or death.

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

	<p style="text-align: center;"><b>⚠ WARNING</b></p> <p>This device contains no brake mechanism. Do not use as a cable brake or to raise or lower loads.</p> <p>A runaway condition could occur, resulting in severe injury or death.</p>
---	--


	<p style="text-align: center;"><b>⚠ WARNING</b></p> <p>Keep hands away from moving parts during operation.</p> <p>Failure to observe this warning could result in severe injury or death.</p>
---	---

	<p style="text-align: center;"><b>⚠ WARNING</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not use in dangerous environment. Do not use power tools in damp or wet locations, or expose them to rain. Keep work area well lighted.</li> <li>Do not immerse the pendant switch in water or any other liquid.</li> </ul> <p>Failure to observe these warnings could result in severe injury or death.</p>
--	--

<p style="text-align: center;"><b>⚠ CAUTION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not load with cables totaling more than 6" (150 mm) across. Cables may feed off of the rollers, resulting in cable damage.</li> <li>Do not allow sharp objects to contact the rollers. Damage to the rollers may result.</li> <li>Inspect the tool before using. Replace worn, damaged, or missing parts with Greenlee replacement parts. A damaged or improperly assembled component could break and strike nearby personnel.</li> <li>Keep liquid clear of parts and away from persons in the working area.</li> </ul> <p>Failure to observe these precautions may result in injury or property damage.</p>
---

*Note: Keep all decals clean and legible, and replace when necessary.*

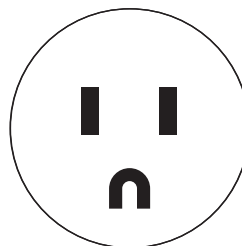
### Grounding Instructions

	<p style="text-align: center;"><b>⚠ WARNING</b></p> <p>Electric shock hazard:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not modify the plug provided with the tool.</li> <li>Connect this tool to a grounded receptacle on a 15-amp GFCI-protected circuit.</li> </ul> <p>Failure to observe these warnings could result in severe injury or death.</p>
---	---

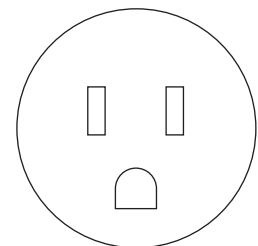
This tool's electric cord has a grounding conductor and a grounding plug as shown. Do not modify the plug. Connect the plug to a corresponding GFCI-protected receptacle that is properly installed and grounded in accordance with all national and local codes and ordinances.

Do not use an adapter.

**NEMA 5-15**



**Plug**



**Receptacle**

This tool must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, an electrical ground provides a path of least resistance for the electric current. This path of least resistance is intended to reduce the risk of electric shock.

## **IMPORTANT SAFETY INFORMATION**

### **General Power Tool Safety Warnings**

**▲WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) **Work area safety**
  - a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
  - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
  - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- 2) **Electrical safety**
  - a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
  - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
  - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
- 3) **Personal safety**
  - a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## **IMPORTANT SAFETY INFORMATION**

- 4) **Power tool use and care**
  - a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) **Service**
  - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Features

- Mounting frame sits on tray
- Variable width to fit any tray width from 18" to 36"
- Minimize the risk of damage to tray
- Maintain structural integrity of the tray
- Modular assembly
- Can adjust to anywhere along the length of the mount
- Quick connect idler assembly
- Handle for easy transportation and ergonomic installation
- Pendant hand-held control switch
- Low-speed DC motors provide quiet operation
- Variable speed control to match the speed of most cable pullers
- 3-D swivel allowing for 4 degrees of freedom for idler assembly
- Easily unlocks to quickly drop cable and access quick release squeeze pins
- Screw lever to adjust for cable O.D. up to 2"
- Quick adjust to engage the cable, which sets a preload
- Easily unclamps to pass a swivel or clevis through

## Specifications

Power Supply: 120 VAC, 2.5 A, 60 Hz

Power Output: 1/3 hp

Speed: 0 to 30 ft/min (0 to 9 m/min)

Maximum Cable Diameter Capacity: 2" (50 mm);  
4" (100 mm) with extended idler roller

Maximum Tractive Force: 200 lb (90 kg)

Mass/Weight:

Feeder: 55 lb (25 kg)

Mount: 13 lb (6 kg)

Total: 68 lb (31 kg)

Dimensions: 41.5" x 16" x 16" (1054 x 406 x 406 mm)

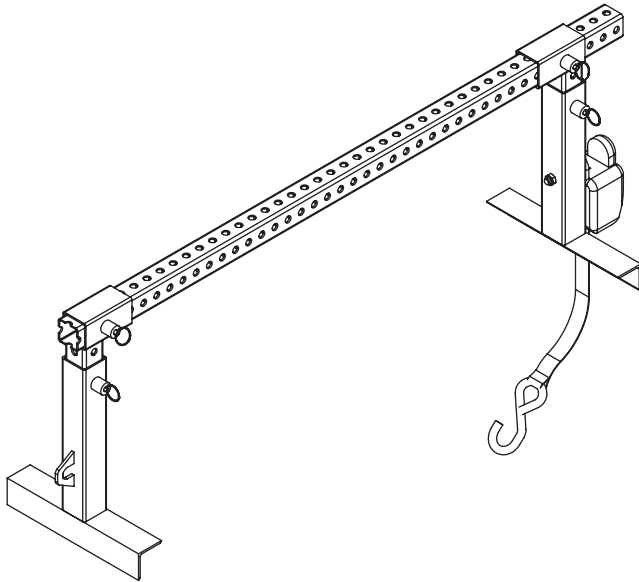
Operating Conditions: 32 °F to 104 °F (0 °C to 40 °C),  
relative humidity 0% to 80%

Fuse: Eaton Bussmann MDL-2-1/2-R

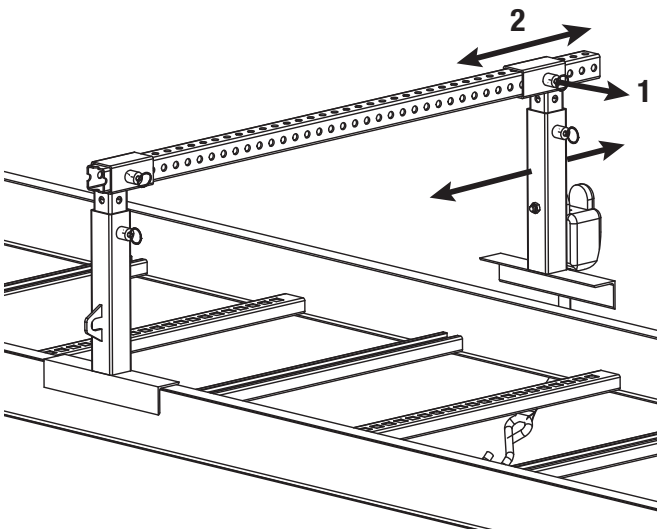
## Setup

- Determine the optimum position for the feeder by utilizing PULLCALC and finding high load points. Using multiple feeders is recommended to achieve maximum performance of the pull.
- Place feeder near these high loading points. Lift and carry the feeder using the handle located next to the cam lever.
- Mount must be on a straight run of cable tray with minimum of 5' to a bend.
- It is recommended that a Greenlee CTR-200 be used in association with the feeder to assure proper guidance of cable into the opening of the feeder. This accessory should be placed within 5' of the entrance of the feeder; guide the cable as close to the center of the feeder as possible.
- Pull in a direction that requires the lowest amount of pulling force.
- Verify that each component has the proper load rating.
- Inspect the structural supports. Verify that they have enough strength to withstand the maximum forces that may be generated.
- Inspect the driver roller. Wear is expected under normal operation. If there is noticeable damage, i.e., through holes or tearing, replace the drive roller.
- Not intended for lubricated or metal clad cable.

## Installation

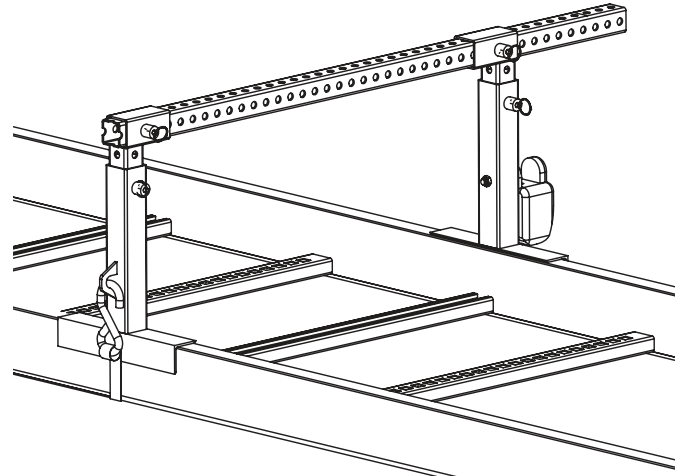


1. Place single mount leg up on the side of the tray.
2. Set the proper distance of the opposing leg to match the tray width by disengaging the pin (1) from the leg weldment (2) and the cross bar.

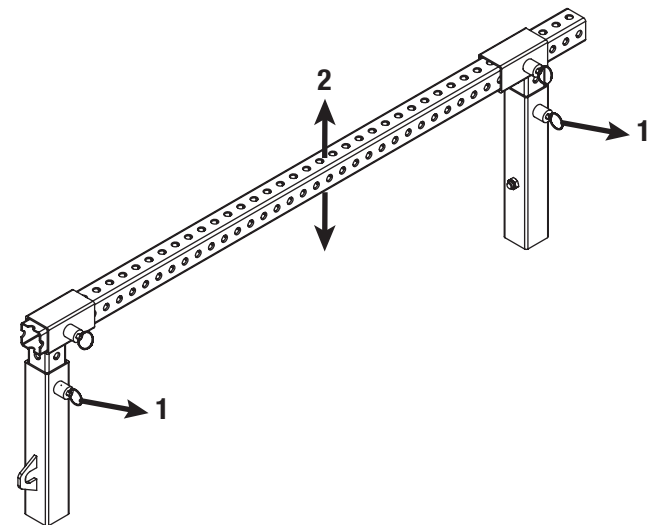


3. Draw out the strap from the ratcheting mechanism and hook to the opposing leg hook.

4. Ratchet the strap to secure the mount to the tray. Be sure it is tight enough to hold the mount. Do not overtighten as this may damage the ratcheting mechanism or the tray.



5. **CTF-200EXT only:** Adjust the height of the cross bar (2) using the pull pins (1) from the lower mounting legs.



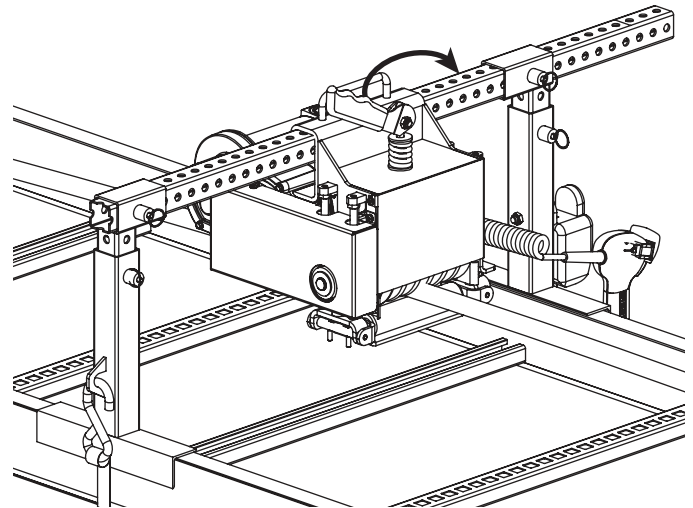
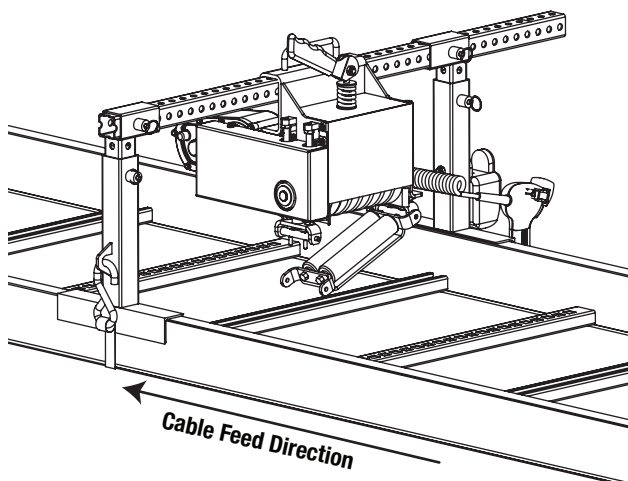
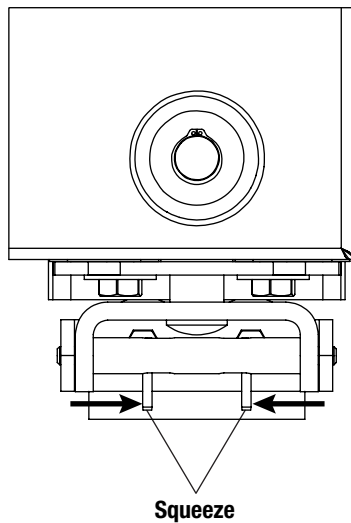
6. Mount the feeder according to which direction the cable is to be fed by disengaging the pull pin and setting the feeder on the cross bar. Slide the feeder along the cross bar to the desired position to feed cable. Be sure that the pull pin properly engages into a hole on the cross bar.
7. **CTF-200EXT only:** To install the 2–4" extended idler roller, remove the 2" idler roller by squeezing the detent pins together on each side; the idler will drop off. Install the 2–4" extended idler roller in the reverse manner. Refer to step 1 in the "Operation" section for detent pin squeeze.



8. To remove the feeder from the cable tray, pull the detent pin and lift the feeder off of the mount cross bar. Pinch and pull down the ratchet strap's release mechanism. Use caution when releasing the hook from its mount, as the auto-retractable strap may cause injury if let go with personnel in the vicinity.

## Operation

1. After running the guide/pull medium along the tray length, place the medium into the feeder opening by pinching either side detent pin set, which disengages the idler rollers. Place the rope into the opening between the drive roller and the idler rollers, and re-engage the idler rollers to the detent pins. Be sure that both pin sets are engaged before drawing the cam lever into the loaded position.
2. Plug in the device to any standard 115 VAC circuit (refer to "Grounding Instructions"), and plug in the pendant to the jack labeled pendant. Switch main power to ON.
3. When the cable reaches the feeder, draw up the idler rollers to the drive rollers by turning the cam lever clockwise. When the cable is in contact on both the idler rollers and the drive roller, draw the cam lever across center where it will clamp on the cable at the optimum load.



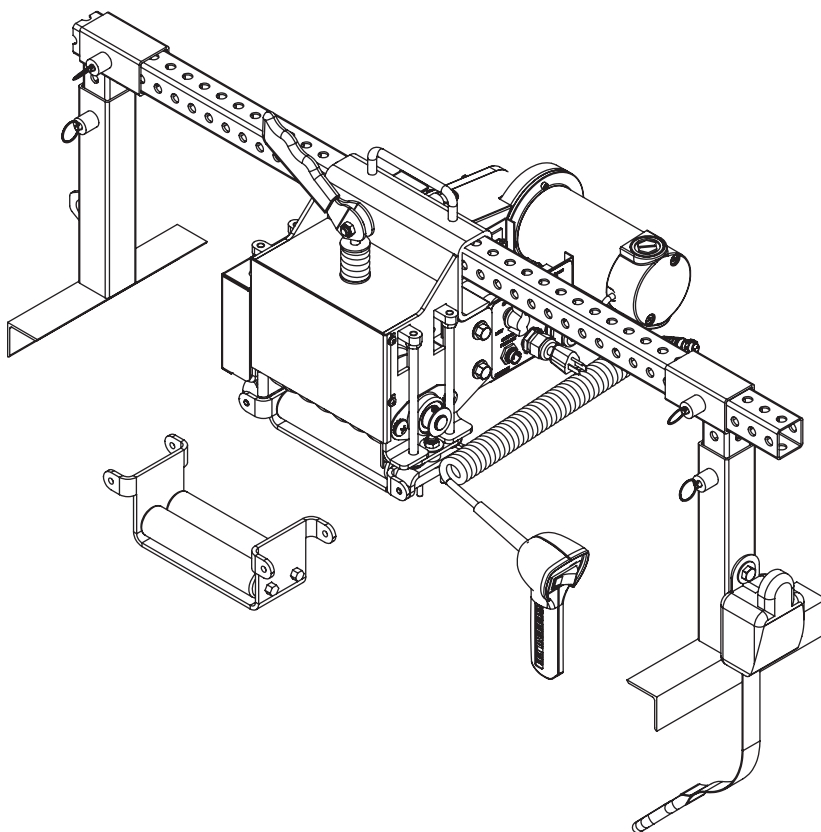
4. Activate the feeder by continuously pressing the pendant rocker switch. Starting with the speed at the lowest point, bring the speed up to match the speed of the puller.
 

*Note: If the cable pull has stopped and the feeder has stalled, do not continue to activate the feeder. Stalling the feeder may damage the motor.*
5. When the cable has reached its destination, release the pendant switch.
6. Relieve the clamp load in the idler assembly by releasing the cam lever.
7. Remove the cable from the feeder by squeezing the detent pin pair and releasing the idler roller so it is free to rotate and set the cable down into the tray.
8. Repeat steps of operation.

## Troubleshooting

<b>Problem</b>	<b>Possible Cause</b>	<b>Probably Remedy</b>
Feeder mount detent pins on both mount legs will not lock in place. (Only one locked detent pin required for proper operation.)	Mount feet not in full contact with cable tray edge.	Ensure ratchet strap is properly secured.
	Ratchet strap not operating properly.	Contact Greenlee Authorized Service Center.
Feeder unit detent pin will not lock on cross bar.	Cross bar in wrong orientation.	Ensure weld on cross bar is facing cable tray. If problem persists, contact Greenlee Authorized Service Center.
During operation, feeder mount moves from its original position.	Ratchet strap not properly secured.	Ensure ratchet strap is properly secured. If problem persists, contact Greenlee Authorized Service Center.
A squeeze detent pin does not engage with the idler roller assembly.	Squeeze detent pins damaged.	Visually inspect squeeze detent pins. If damage or other abnormalities are present, contact Greenlee Authorized Service Center.
Cam lever will not engage.	Cam lever draw stud over tightened.	Turn cam lever CCW until it can fully engage.
	Cam lever assembly damaged.	Visually inspect cam lever assembly. If damage or other abnormalities are present, contact Greenlee Authorized Service Center.
With cam lever engaged, drive roller slips on cable.	Inadequate tractive force between drive roller and cable.	With cam lever thrown, turn it CW to increase tractive force.
	Drive roller damaged.	Visually inspect drive roller. If damage or other abnormalities are present, contact Greenlee Authorized Service Center.
	Lubricated or dirty wire.	Only use with dry, clean, and unlubricated cable.
Feeder plugged in and main power in the ON position, but unit will not operate.	Pendant not fully engaged.	Ensure pendant is fully inserted into connector.
	Pendant damaged.	Visually inspect pendant. If damage or other abnormalities are present, contact Greenlee Authorized Service Center.
	Blown fuse.	Check fuse in control box and if blown replace with equal rated fuse. Refer to "Specifications".
	Control box damaged.	Visually inspect control box. If damage or other abnormalities are present, contact Greenlee Authorized Service Center.
	Speed control not turned in CW direction.	With pendent switch in ON position, turn speed control in CW direction.
	If speed control is fully CW, motor is rotating but drive roller is not spinning, there may be a problem with chain, sprocket, or overload safety device.	Contact Greenlee Authorized Service Center.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES



## Cargadores de bandeja de tipo escalera CTF-200 y CTF-200EXT



**Lea y entienda** todas las instrucciones y la información de seguridad de este manual antes de utilizar o de reparar la máquina.

Registre este producto en [www.greenlee.com](http://www.greenlee.com)

## Índice

Descripción .....	12
Seguridad .....	12
Objetivo de este manual.....	12
Información de seguridad importante .....	13-17
Instrucciones de conexión a tierra.....	15
Advertencias generales de seguridad de herramientas eléctricas.....	16-17
Características .....	18
Especificaciones .....	18
Configuración .....	18
Instalación .....	19-20
Funcionamiento.....	20
Resolución de problemas.....	21
Ilustraciones y listas de piezas.....	34

## Descripción

Los cargadores de bandejas de tipo escalera CTF-200 y CTF-200EXT de Greenlee se utilizan para cargar cables en bandejas de tipo escalera.

Patente pendiente.

## Seguridad

La seguridad es esencial en el uso y mantenimiento de herramientas y medidores de Greenlee. Este manual de instrucciones y todas las marcas que ostenta la herramienta le ofrecen la información necesaria para evitar riesgos y hábitos poco seguros relacionados con su uso. Siga toda la información sobre seguridad que se proporciona.

## Objetivo de este manual

Este manual tiene como objetivo dar a conocer a todo el personal los procedimientos para el funcionamiento y el mantenimiento seguros de los cargadores de bandeja de tipo escalera CTF-200 y CTF-200EXT.

Este manual debe estar disponible para todo el personal que lo necesite.

Puede obtener copias adicionales de manera gratuita, previa solicitud en [www.greenlee.com](http://www.greenlee.com).



**No desechar este producto ni tirar a la basura.**

Para obtener información sobre su reciclaje,  
visite [www.greenlee.com](http://www.greenlee.com).

Todas las especificaciones son nominales y podrían cambiar según se van mejorando los diseños. Greenlee Textron Inc. no se hace responsable de los daños que puedan surgir de la mala aplicación o mal uso de sus productos.

# **GUARDE ESTE MANUAL**

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE



### SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD

Este símbolo se utiliza para llamar la atención sobre peligros o prácticas no seguras que pueden causar daños personales o materiales. La palabra que está al lado del símbolo indica la gravedad del peligro, tal y como se muestra a continuación. El mensaje que sigue a esta palabra proporciona información para prevenir o evitar el peligro.

#### **⚠ PELIGRO**

Peligros inmediatos que, si no se evitan, CAUSARÁN daños personales graves o fatales.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Peligros que, si no se evitan, PUEDEN CAUSAR daños personales graves o fatales.

#### **⚠ ATENCION**

Peligros o prácticas no seguras que, si no se evitan, PODRÍAN CAUSAR daños personales o materiales.



#### **⚠ PELIGRO**

Lea y entienda todas las instrucciones y la información de seguridad de este manual antes de utilizar o de reparar la máquina.

No prestar atención a esta advertencia causará daños personales graves o fatales.



#### **⚠ PELIGRO**

No utilice el cargador de bandejas de tipo escalera en entornos peligrosos. Algunos ejemplos de entornos peligrosos se producen alrededor de líquidos y gases.

No prestar atención a esta advertencia causará daños personales graves o fatales.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

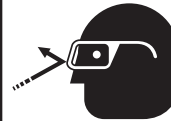


Peligro de descarga eléctrica:

- Revise el cable de alimentación antes de conectarlo a una fuente de alimentación. Si el cable está dañado podría causar una descarga eléctrica.
- El cable de alimentación solo debe ser sustituido por un centro de servicios autorizado.

No prestar atención a estas advertencias puede causar daños personales graves o fatales.

#### **⚠ ADVERTENCIA**



Use protección para los ojos cuando utilice o repare esta máquina.

No usar protección para los ojos puede causar una importante lesión ocular debido a las partículas que podrían salir volando.

#### **⚠ ADVERTENCIA**



Para utilizar la máquina debe llevar casco.

De no hacerlo, se podrían ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.


#### **⚠ ADVERTENCIA**


- No energice el dispositivo sin haber colocado la tapa de seguridad adecuada en su lugar. Hay piezas dentro de la caja de control que el usuario no puede reparar.
- Para una protección continua frente al riesgo de incendios y descargas eléctricas, reemplace SOLAMENTE con un fusible del mismo fabricante, tipo y capacidad. Consulte la sección "Especificaciones".
- No sostenga más de 200 lb (90 kg) de peso con la máquina.
- Utilice la máquina únicamente para los fines que ha sido diseñada por el fabricante, tal como se describe en este manual.

No prestar atención a estas advertencias puede causar daños personales graves o fatales.


## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

	<b>⚠ ADVERTENCIA</b>
	<p>Peligro de aplastamiento:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenga alejadas de los rodillos todas las partes del cuerpo.</li> <li>• No lleve ropa holgada cuando utilice la máquina.</li> </ul> <p>No prestar atención a estas advertencias puede causar daños personales graves o fatales.</p>

	<b>⚠ ADVERTENCIA</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No lo utilice en un entorno peligroso. No utilice herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados, ni las exponga a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.</li> <li>• No sumerja el interruptor colgante en agua ni en ningún otro líquido.</li> </ul> <p>No prestar atención a estas advertencias puede causar daños personales graves o mortales.</p>

	<b>⚠ ADVERTENCIA</b>
	<p>Este dispositivo no cuenta con mecanismo de freno. No lo utilice como freno de los cables ni para levantar o bajar cargas.</p> <p>Se podría salir de control, lo que podría causar heridas graves o incluso la muerte.</p>

<b>⚠ ATENCION</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No cargue cables que tengan un diámetro de más de 6 pulg (150 mm). El cable puede elevar los rodillos, lo que podría dañarlo.</li> <li>• No permita que objetos afilados toquen los rodillos. Los rodillos podrían resultar dañados.</li> <li>• Revise la máquina antes de utilizarla. Reponga las piezas que faltan y cambie las que estén dañadas o desgastadas por los recambios de Greenlee. Una máquina dañada o montada de forma incorrecta puede romperse y golpear a los que estén a su alrededor.</li> <li>• Mantenga los líquidos alejados de las piezas y de las personas que se encuentren en la zona de trabajo.</li> </ul> <p>No prestar atención a estas precauciones podría causar daños personales o materiales.</p>

	<b>⚠ ADVERTENCIA</b>
	<p>Cuando esté en funcionamiento, mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.</p> <p>No prestar atención a esta advertencia puede causar daños personales graves o fatales.</p>

*Nota: Mantenga todas las marcas y pegatinas limpias y legibles, y sustitúyalas cuando sea necesario.*

## **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE**

### **Instrucciones de conexión a tierra**

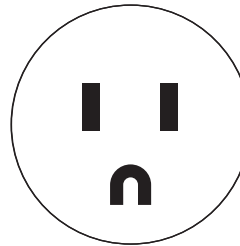
	<b>⚠ ADVERTENCIA</b>
	<p>Peligro de descarga eléctrica:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• No modifique el enchufe que se suministra con la máquina.</li><li>• Conéctela a un receptáculo con conexión a tierra en un circuito con protección GFCI de 15 A.</li></ul> <p>No prestar atención a estas advertencias puede causar daños personales graves o fatales.</p>

La máquina debe estar conectada a tierra. En caso de fallo o avería, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta vía de menor resistencia se utiliza para reducir el riesgo de descargas eléctricas.

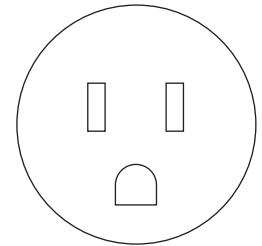
Tal como se muestra, el cable eléctrico de la máquina cuenta con un conductor y un enchufe con conexión a tierra. No modifique el enchufe. Conecte el enchufe en el receptáculo con protección GFCI correspondiente que esté montado y conectado a tierra de forma adecuada, de conformidad con todas las ordenanzas y códigos locales y nacionales.

No utilice ningún adaptador.

#### **NEMA 5-15**



**Enchufe**



**Receptáculo**

## **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE**

### **Advertencias generales de seguridad de herramientas eléctricas**

**▲ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan junto con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias hace referencia a su herramienta conectada a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica a pilas (inalámbrica).

- 1) **Seguridad del área de trabajo**
  - a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
  - b) **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden hacer arder el polvo o los vapores.
  - c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- 2) **Seguridad eléctrica**
  - a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben ser adecuados para la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
  - b) **Evite tocar las superficies conectadas a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica es mayor si alguna parte de su cuerpo toca alguna superficie que haga buen contacto con tierra y cierra así el circuito.
  - c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** Si el agua entra en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No haga un mal uso del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar ni desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Al utilizar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** Disponer de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable usar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, es necesario utilizar una fuente de alimentación protegida con interruptor de circuito con fuga tierra (ground fault circuit interrupter, GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 3) **Seguridad personal**
  - a) **Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de las drogas, el alcohol o de algún medicamento.** Un momento de distracción mientras opera una herramienta eléctrica puede traducirse en lesiones personales graves.
  - b) **Utilice un equipo de protección individual. Utilice siempre protección para los ojos.** Los equipos de protección, como las mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protecciones auditivas en las condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
  - c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o batería, manipularla o transportarla.** Transportar herramientas eléctricas con el interruptor pulsado o energizar herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
  - d) **Retire cualquier llave de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede traducirse en lesiones personales.
  - e) **No se incline. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.



## **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE**

- f) **Lleve la ropa adecuada. No use prendas sueltas ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
  - g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y acumulación de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se utilizan correctamente.** El uso de sistemas de acumulación de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
  - h) **No dé por sentado sus prácticas de uso hasta el punto de pasar por alto los principios de seguridad confiados en la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) **Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo de forma mejor y más segura con la capacidad nominal para la que fue diseñada.
  - b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor puede ser peligrosa y debe someterse a reparación.
  - c) **Antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica de forma accidental.
  - d) **Guarde las herramientas eléctricas lejos del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta ni con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas pueden resultar peligrosas en manos de personas inexpertas.
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Confirme que las piezas móviles no están desalineadas ni atascadas, observe si existe alguna rotura en las piezas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Muchos accidentes se deben al uso de herramientas eléctricas que no están en buen estado por un mal mantenimiento.
  - f) **Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias.** Si los bordes cortantes de las herramientas de corte se mantienen bien afilados, la herramienta se deslizará sin problemas y se podrá controlar más fácilmente.
  - g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** Usar la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría traducirse en una situación peligrosa.
  - h) **Mantenga las asas y superficies de agarre bien secas, limpias y sin restos de aceite ni grasa.** Las asas y superficies de agarre resbaladizas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 5) **Mantenimiento**
- a) **Encargue la revisión de la herramienta eléctrica a un experto cualificado que utilice solo piezas de repuesto idénticas.** De esta forma, se garantiza la integridad de la seguridad de la herramienta eléctrica.

## Características

- La estructura de soporte se asienta sobre la bandeja
- Anchura variable para adaptarse a cualquier anchura de bandeja de 18 a 36 pulg
- Mínimo riesgo de daños a la bandeja
- Mantenimiento de la integridad estructural de la bandeja
- Conjunto modular
- Posibilidad de ajuste en cualquier lugar del soporte
- Montaje de la rueda de transmisión de conexión rápida
- Asa para transporte sencillo e instalación ergonómica
- Interruptor colgante de control manual
- Los motores de CC de baja velocidad son silenciosos
- Control de velocidad variable para adaptarse a la velocidad de la mayor parte de extractores de cables
- Eslabón giratorio 3D que permite 4 grados de libertad para el conjunto de transmisión
- Desbloqueo sencillo para dejar caer el cable con rapidez y acceder a las patillas de apriete de liberación rápida
- Palanca con tornillo para ajustar el diámetro exterior del cable hasta 2 pulg
- Acople rápido para ajustar el cable, que establece una precarga
- Aflojamiento fácil para atravesar un eslabón giratorio o gancho

## Especificaciones

Fuente de alimentación: 120 V CA, 2.5 A, 60 Hz

Potencia útil: 1/3 CV

Velocidad: 0 a 30 pies/min (0 a 9 m/min)

Capacidad máxima para el diámetro del cable:

2 pulg (50 mm);

4 pulg (100 mm) con rodillo guía extendido

Fuerza máxima de tracción: 200 lb (90 kg)

Masa/peso:

Cargador: 55 lb (25 kg)

Soporte: 13 lb (6 kg)

Total: 68 lb (31 kg)

Dimensiones: 41,5 x 16 x 16 pulg

(1.054 x 406 x 406 mm)

Condiciones de funcionamiento: 0 °C a 40 °C

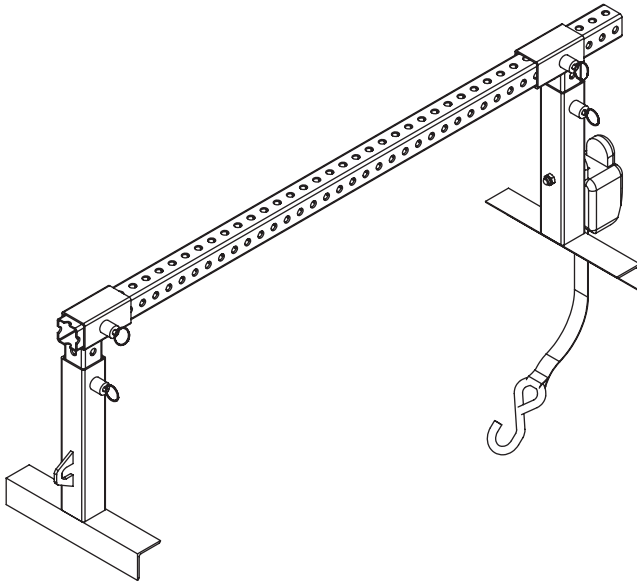
(32 °F a 104 °F), humedad relativa 0 % al 80 %

Fusible: Eaton Bussmann MDL-2-1/2-R

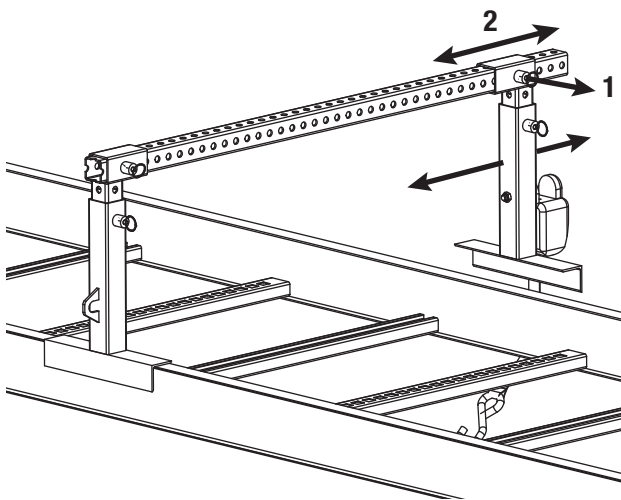
## Configuración

- Determine la posición óptima del cargador mediante el uso de PULLCALC y la búsqueda de puntos de carga altos. Para conseguir el máximo rendimiento de la tracción, es recomendable utilizar varios cargadores.
- Coloque el cargador cerca de los puntos de carga altos. Levante y sostenga el cargador por medio del mango situado junto a la palanca de leva.
- El soporte debe estar en una bandeja de tipo escalera recta con un radio de curvatura mínimo de 5 p.
- Para garantizar que el cable tiene la orientación apropiada en la apertura del cargador, es recomendable que el CTR-200 de Greenlee se utilice conjuntamente con el cargador. El accesorio se debe colocar en los primeros 5 p de la entrada del cargador y, el cable, orientarse lo más cerca posible al centro del cargador.
- Tire hacia una dirección que requiera la menor cantidad de fuerza de tracción.
- Verifique que cada componente tiene la capacidad de carga apropiada.
- Revise los soportes estructurales. Verifique que tienen la fuerza suficiente como para resistir la máxima fuerza que pueden generar.
- Inspeccione el rodillo de mando. Se debe utilizar en condiciones de funcionamiento normales. Si hay algún daño visible, es decir, orificios o rasgaduras, reemplace el rodillo de mando.
- No está previsto para cable lubricado o chapado.

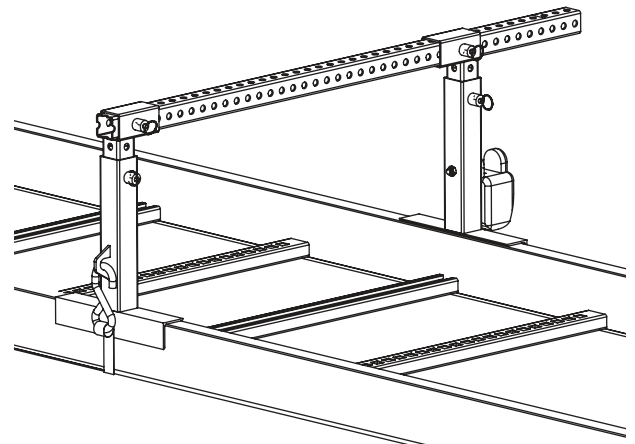
## Instalación



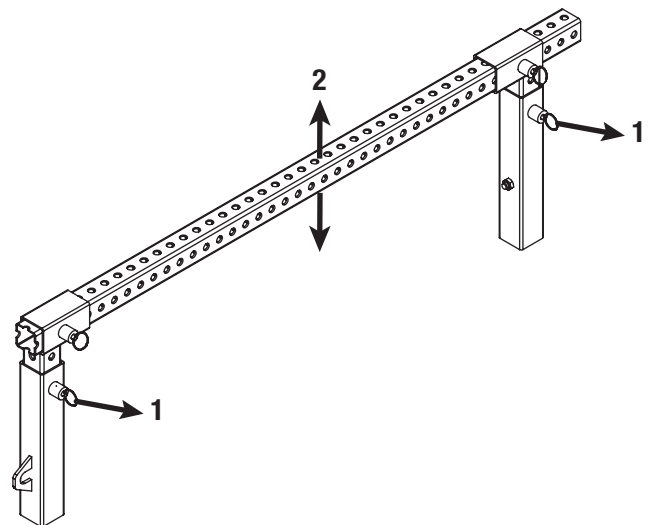
1. Coloque una sola pata del soporte en un lado de la bandeja.
2. Establezca la distancia apropiada de la pata contraria hasta igualarla con la anchura de la bandeja. Para ello, suelte el pasador (1) que une la pieza soldada de la pata (2) y la barra cruzada.



3. Saque la correa del mecanismo de ajuste y engánchela al gancho de la pata contraria.
4. Ajuste la correa para fijar el soporte a la bandeja. Asegúrese de que está lo suficientemente ajustado como para que el soporte quede sujeto. No lo apriete en exceso para no dañar el mecanismo de ajuste ni la bandeja.



5. **Solo para CTF-200EXT:** Ajuste la altura de la barra transversal (2) por medio de los pasadores (1) de las patas de fijación inferiores.

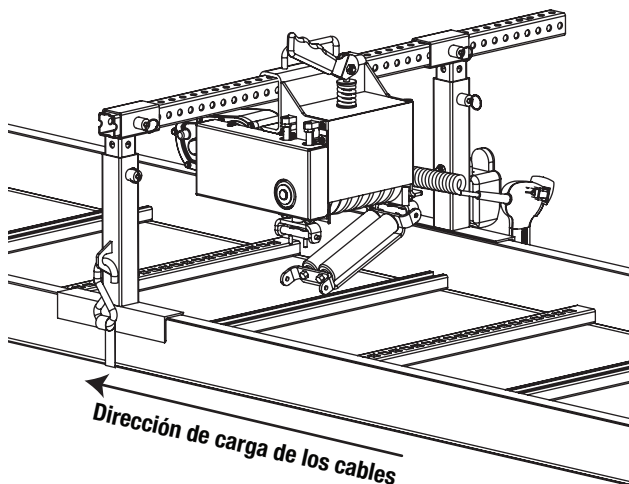
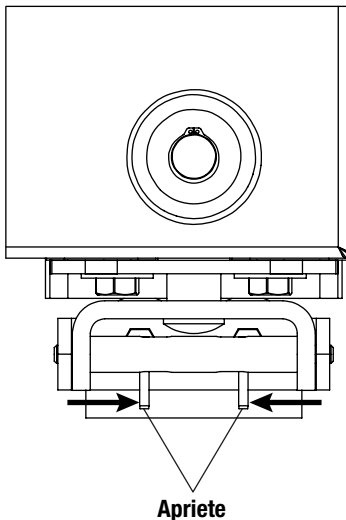


6. Monte el cargador en función de la dirección en la que se deba cargar el cable; desacople el pasador fijador y coloque el cargador sobre la barra cruzada. Para cargar el cable, deslice el cargador por la barra cruzada hasta la posición deseada. Asegúrese de que el pasador fijador está acoplado en un orificio de la barra cruzada.
7. **Solo para CTF-200EXT:** Para instalar el rodillo guía extendido de 2-4 pulgadas, extraiga el rodillo guía de 2 pulgadas ejerciendo presión a la vez sobre los pasadores de retención que hay a ambos lados; de esta manera la guía se soltará. Instale el rodillo guía extendido de 2-4 pulgadas de forma inversa. Consulte el paso 1 de la sección "Funcionamiento" para conocer la manera de proceder con los pasadores de retención.

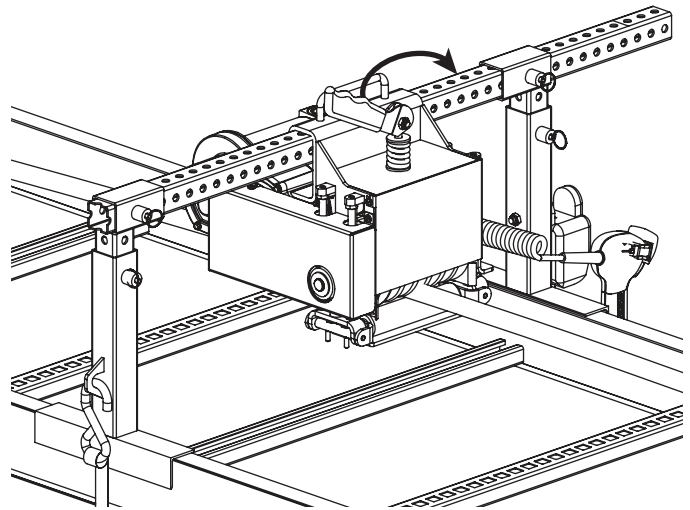
- Para retirar el cargador de la bandeja de tipo escalera, tire de la patilla de bloqueo y levante el cargador de la barra cruzada sobre el soporte. Apriete y baje el mecanismo de liberación de la correa de ajuste. Preste atención al soltar el gancho del soporte, porque la correa autorretraíble puede causar heridas si cuando se suelta hay personas alrededor.

## Funcionamiento

- Después de poner en funcionamiento el soporte de tracción/guía a lo largo de la bandeja, para colocar el soporte en la apertura del cargador apriete ambos lados del conjunto de patillas de bloqueo, lo que permite soltar los rodillos de transmisión. Coloque el cable en la apertura entre el rodillo de mando y los rodillos de transmisión, y vuelva a ajustar los rodillos de transmisión con las patillas de bloqueo. Antes de introducir la palanca de leva en la posición de carga, asegúrese de que los dos conjuntos de patillas están ajustados.



- Enchufe el dispositivo a cualquier circuito estándar de 115 V CA (consulte “Instrucciones de conexión a tierra”), y enchufe el interruptor colgante a la toma de corriente marcada con un interruptor colgante. Encienda la alimentación principal.
- Cuando el cable llegue al cargador, para aproximar los rodillos de transmisión a los rodillos de mando gire la palanca de leva en el sentido de las agujas del reloj. Cuando el cable entre en contacto tanto con los rodillos de transmisión como con el rodillo de mando, aproxime la palanca de leva hacia el centro, donde sujetará el cable a una carga óptima.



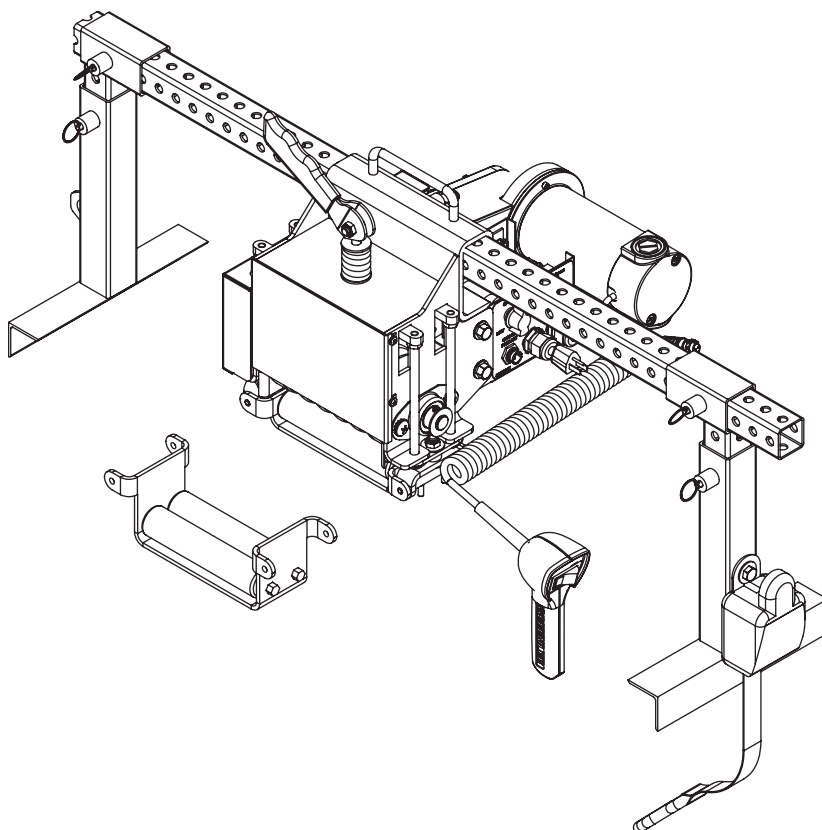
- Para activar el cargador, presione continuamente el interruptor colgante del balancín. Desde la velocidad mínima, acelere hasta alcanzar la velocidad del extractor.  
*Nota: Si el extractor de cable se ha detenido y el alimentador se ha bloqueado, no active el alimentador. El bloqueo del alimentador puede averiar el motor.*
- Cuando el cable haya llegado a su destino, suelte el interruptor colgante.
- Para liberar la carga del agarre del conjunto de transmisión, suelte la palanca de leva.
- Para retirar el cable del cargador, apriete las dos patillas de bloqueo y suelte el rodillo de transmisión para que pueda girar y dejar el cable sobre la bandeja.
- Repita los pasos.

## Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Remedio probable
No se bloquean las patillas de bloqueo de soporte del cargador de las dos patas del soporte. (Para un funcionamiento correcto, solo es necesario que esté bloqueada una patilla).	Los pies del soporte no están en contacto directo con el borde de la bandeja de tipo escalera.	Asegúrese de que la correa de ajuste está fijada correctamente.
	La correa de ajuste no funciona correctamente.	Póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado de Greenlee.
La patilla de bloqueo de la unidad del cargador no permite bloquear la barra cruzada.	La orientación de la barra cruzada no es correcta.	Asegúrese de que la soldadura de la barra cruzada está orientada hacia la bandeja de tipo escalera. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado de Greenlee.
Cuando está en funcionamiento, el soporte del cargador se mueve de su posición original.	La correa de ajuste no está fijada correctamente.	Asegúrese de que la correa de ajuste está fijada correctamente. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado de Greenlee.
Una de las patillas de bloqueo de apriete no está acoplada con el conjunto del rodillo de transmisión.	Las patillas de bloqueo de apriete están dañadas.	Realice una inspección visual de las patillas de bloqueo de apriete. Si existen daños u otras anomalías, póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado de Greenlee.
La palanca de leva no se acopla.	El pasador de tracción de la palanca de leva está demasiado apretado.	Gire de la palanca de leva en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se pueda acoplar por completo.
	El conjunto de la palanca de leva está dañado.	Realice una inspección visual del conjunto de la palanca de leva. Si existen daños u otras anomalías, póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado de Greenlee.
Con la palanca de leva acoplada, el rodillo de mando resbala por el cable.	La fuerza de tracción entre el rodillo de mando y el cable no es adecuada.	Con la palanca de leva accionada, gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la fuerza de tracción.
	El rodillo de mando está dañado.	Realice una inspección visual del rodillo de mando. Si existen daños u otras anomalías, póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado de Greenlee.
	Alambre lubricado o sucio.	Use solamente cables secos, limpios y sin lubricar.
El cargador está enchufado y la alimentación principal está encendida, pero la unidad no funciona.	El interruptor colgante no se ha acoplado por completo.	Asegúrese de que el interruptor colgante está insertado totalmente en el conector.
	El interruptor colgante está dañado.	Realice una inspección visual del interruptor colgante. Si existen daños u otras anomalías, póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado de Greenlee.
	El fusible está fundido.	Compruebe el fusible de la caja de control y, si está fundido, cámbielo por otro fusible con la misma tensión nominal. Consulte la sección "Especificaciones".
	La caja de control está dañada.	Realice una inspección visual de la caja de control. Si existen daños u otras anomalías, póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado de Greenlee.
	El control de velocidad no se ha girado en el sentido de las agujas del reloj.	Con el interruptor colgante encendido, gire el control de velocidad en el sentido de las agujas del reloj.
	Si el control de velocidad está totalmente girado hacia el sentido de las agujas del reloj, el motor está en funcionamiento pero el rodillo de mando no gira. Puede haber un problema con la cadena, un piñón o el dispositivo de seguridad de sobrecarga.	Póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado de Greenlee.



# MANUEL D'INSTRUCTIONS



## Lignes d'alimentation de chemins de câbles CTF-200 et CTF-200EXT



Veillez **lire** et vous assurer de bien **comprendre** toutes les instructions et les informations relatives à la sécurité présentées dans ce manuel avant d'utiliser cet appareil ou de procéder à son entretien.

Enregistrez votre produit en ligne sur le site [www.greenlee.com](http://www.greenlee.com)

## Table des matières

Description .....	24
Sécurité .....	24
Objectif de ce manuel .....	24
Informations importantes relatives à la sécurité.....	25–29
Instructions de mise à la terre.....	27
Avertissements de sécurité généraux relatifs aux outils électrique.....	28–29
Caractéristiques .....	30
Spécifications.....	30
Montage .....	30
Installation .....	31–32
Fonctionnement .....	32
Dépannage .....	33
Liste des illustrations et des pièces .....	34

## Description

Les lignes d'alimentation de chemins de câbles CTF-200 et CTF-200EXT de Greenlee sont conçues pour alimenter des câbles dans les applications de chemins de câbles.

Attente brevetée.

## Sécurité

Lors de l'utilisation et de l'entretien des outils et des équipements de Greenlee, votre sécurité est une priorité. Ce manuel d'instructions et toute étiquette sur l'outil fournit des informations permettant d'éviter des dangers ou des manipulations dangereuses liées à l'utilisation de cet outil. Suivez toutes les consignes de sécurité indiquées.

## Objectif de ce manuel

Ce manuel vise à familiariser tout le personnel avec les procédures d'utilisation et d'entretien sécurisées des lignes d'alimentation de chemins de câbles CTF-200 et CTF-200EXT.

Mettez ce manuel à disposition de l'ensemble du personnel.

Des exemplaires gratuits peuvent être obtenus sur simple demande sur le site Web [www.greenlee.com](http://www.greenlee.com).



**Ne vous débarrassez pas de ce produit et ne le jetez pas !** Consultez le site [www.greenlee.com](http://www.greenlee.com) pour obtenir des renseignements sur le recyclage.

Toutes les caractéristiques techniques sont nominales et sujettes à modifications en cas d'améliorations apportées à la conception. Greenlee Textron Inc. ne sera pas responsable des dommages résultant de la mauvaise application ou de la mauvaise utilisation de ses produits.

# **CONSERVEZ CE MANUEL**



# INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ



## SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ

Ce symbole permet d'attirer votre attention sur les dangers ou les pratiques dangereuses susceptibles d'entraîner des blessures ou des dégâts matériels. Le mot indicateur, défini ci-dessous, indique la gravité du danger. Le message après le mot indicateur fournit des informations permettant de prévenir ou d'éviter un danger.

### ⚠ DANGER

Dangers immédiats qui, s'ils ne sont pas évités, ENTRAÎNERONT des blessures graves, voire la mort.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Dangers qui, s'ils ne sont pas évités, POURRAIENT entraîner des blessures graves, voire la mort.

### ⚠ ATTENTION

Dangers ou pratiques dangereuses qui, s'ils ne sont pas évités, PEUVENT entraîner des blessures ou des dégâts matériels.



### ⚠ DANGER

Veuillez lire et vous assurer de bien comprendre toutes les instructions et les informations relatives à la sécurité présentées dans ce manuel avant d'utiliser cet appareil ou de procéder à son entretien.

Le non-respect de cet avertissement entraînera des blessures graves, voire la mort.



### ⚠ DANGER

N'utilisez pas la ligne d'alimentation de chemins de câbles dans un environnement dangereux. Les dangers incluent les liquides et les gaz inflammables.

Le non-respect de cet avertissement entraînera des blessures graves, voire la mort.

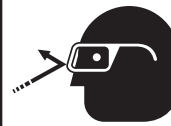


### ⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution :

- Inspectez le cordon d'alimentation avant de connecter l'appareil à une source d'énergie. L'utilisation d'un cordon endommagé peut provoquer une électrocution.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé par un centre de réparation agréé.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



### ⚠ AVERTISSEMENT

Portez des lunettes de protection lors de l'utilisation ou de l'entretien de cet outil.

Le défaut de porter des lunettes de protection peut entraîner des blessures graves aux yeux causées par les débris volants.



### ⚠ AVERTISSEMENT

Portez un casque de protection lorsque vous utilisez cet outil.

Le défaut de porter un casque de protection peut entraîner des blessures graves, voire la mort.


### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne mettez pas le dispositif sous tension si le couvercle de sécurité approprié n'est pas en place. Le boîtier de commande ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Pour une protection continue contre les risques d'incendie et de chocs électriques, remplacez **UNIQUEMENT** par un fusible du même fabricant, type et des mêmes caractéristiques assignées. Consultez la section « Spécifications ».
- Cet outil n'est pas destiné à supporter un poids de plus de 90 kg (200 lb).
- Utilisez cet appareil exclusivement pour l'emploi prévu par le fabricant, tel que décrit dans ce manuel.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

# INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

	<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>
	<p>Danger de broyage :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenez éloignées toutes les parties du corps des rouleaux.</li> <li>• Ne portez pas de vêtements amples lorsque vous utilisez cet outil.</li> </ul> <p>Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire la mort.</p>

	<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>
	<p>Ce dispositif ne contient pas de mécanisme de freinage. Ne l'utilisez pas comme frein de câble ou pour soulever ou déposer des charges.</p> <p>Cela pourrait entraîner une condition d'emballement et provoquer des blessures graves, voire la mort.</p>

	<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>
	<p>Gardez les mains loin des pièces mobiles lors de l'utilisation.</p> <p>Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire la mort.</p>

	<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas l'appareil dans des environnements dangereux. N'utilisez pas les outils électriques dans des endroits humides ou mouillés, et ne les exposez pas à la pluie. Maintenez un bon éclairage dans la zone de travail.</li> <li>• N'immergez pas la commande suspendue dans l'eau ou dans tout autre liquide.</li> </ul> <p>Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire la mort.</p>

<b>⚠ ATTENTION</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne chargez pas l'appareil de câbles sur un diamètre total supérieur à 150 mm (6 po). Les câbles peuvent être alimentés incorrectement, ce qui peut les endommager.</li> <li>• Ne laissez pas d'objets tranchants entrer en contact avec les rouleaux. Cela risque d'endommager les rouleaux.</li> <li>• Inspectez l'outil avant de l'utiliser. Remplacez les pièces usées, endommagées ou manquantes par des pièces de rechange Greenlee. Un composant endommagé ou mal assemblé peut casser et blesser le personnel à proximité.</li> <li>• Gardez les pièces et les personnes se trouvant dans la zone de travail loin de tout liquide.</li> </ul> <p>Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.</p>

*Remarque : veillez à maintenir les autocollants propres et lisibles et à les remplacer si nécessaire.*

# INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

## Instructions de mise à la terre

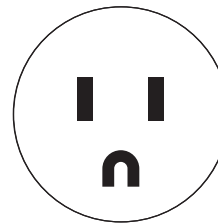
	<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>
	<p>Risque d'électrocution :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'outil.</li><li>• Connectez cet outil à une prise de courant mise à la terre sur un circuit protégé par un DDFT de 15 A.</li></ul> <p>Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire la mort.</p>

Cet outil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, une masse électrique fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique. Ce chemin de moindre résistance est conçu pour réduire le risque d'électrocution.

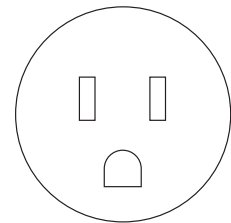
Le cordon électrique de cet outil comprend un conducteur de mise à la terre et une fiche de mise à la terre comme indiqué. Ne modifiez pas la fiche. Connectez la fiche à une prise correspondante protégée par un DDFT qui est correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et les règlements nationaux et locaux.

N'utilisez pas d'adaptateur.

**NEMA 5-15**



Fiche



Prise

# INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

## Avertissements de sécurité généraux relatifs aux outils électriques

**▲AVERTISSEMENT** Lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour référence ultérieure.**

Le terme « outil électrique » figurant dans les avertissements concerne un outil électrique alimenté par secteur (avec fil) ou un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

- 1) **Sécurité de la zone de travail**
    - a) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
    - b) **N'utilisez pas d'outil électrique dans des atmosphères explosives, telles qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
    - c) **Gardez les enfants et les spectateurs à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.
  - 2) **Sécurité électrique**
    - a) **Les fiches d'alimentation des outils électriques doivent correspondre aux prises de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre (mis à la masse).** Les fiches d'alimentation non modifiées et les prises de courant correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
    - b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si le corps est mis à la terre ou à la masse.
    - c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
  - d) **Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de chocs électriques.
  - e) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique prévue pour une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour une utilisation en extérieur réduit le risque de chocs électriques.
  - f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur-détecteur de fuites à la terre (ground fault circuit interrupter, GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de chocs électriques.
- 3) **Sécurité individuelle**
    - a) **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et utilisez le bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de la drogue, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
    - b) **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Des équipements de protection, tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduiront le risque de blessures.
    - c) **Évitez un démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou au bloc-pile, de ramasser ou de transporter l'outil.** Le transport des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche favorise les accidents.
    - d) **Retirez toute clé de réglage avant de mettre sous tension l'outil électrique.** Une clé qui reste fixée à une pièce en rotation de l'outil électrique peut provoquer des blessures.

## **INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

- e) **Ne travaillez pas hors de portée. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre.** Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
  - f) **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les longs cheveux peuvent être pris dans les pièces mobiles.
  - g) **Si des dispositifs sont fournis pour les installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de systèmes de collecte des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
  - h) **Ne développez pas une attitude complaisante en raison d'une utilisation fréquente des outils. Vous pourriez ignorer les principes de sécurité généraux relatifs aux outils.** Une imprudence peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.
- 4) **Utilisation et maintenance de l'outil électrique**
- a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.** L'outil électrique approprié fonctionnera mieux et de façon plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
  - b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas sous et hors tension.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
  - c) **Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-pile de l'outil électrique, s'il est détachable, avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger les outils électriques.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Rangez les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas bien l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.
  - e) **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez l'existence d'un mauvais alignement ou d'une attache des pièces mobiles, d'une rupture des pièces et de tout autre problème qui peut affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant toute utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
  - f) **Gardez les outils de coupes bien affûtés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords de coupe affûtés sont moins susceptibles d'accrocher et sont plus faciles à contrôler.
  - g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils rapportés, etc., conformément à ces instructions, en prenant en considération les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
  - h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sans danger de l'outil dans des situations inattendues.
- 5) **Entretien**
- a) **Confiez l'entretien de votre outil électrique à un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est assurée.

## Caractéristiques

- Le châssis de montage est posé sur le chemin de câbles
- Largeur variable pour s'adapter à toutes les largeurs de chemins de câbles comprises entre 18 et 36 po
- Minimise le risque de dommages au chemin de câbles
- Maintient l'intégrité structurelle du chemin de câbles
- Assemblage modulaire
- Peut s'adapter à n'importe quel emplacement le long du montage
- Rouleau libre à connexion rapide
- Poignée permettant un transport facile et une installation ergonomique
- Interrupteur de commande sans fil de tirant
- Les moteurs CC à faible vitesse permettent un fonctionnement silencieux
- Contrôle de vitesse variable pour s'adapter à la vitesse de la plupart des extracteurs de câbles
- Pivot à rotule 3D conférant 4 degrés de liberté à l'assemblage de rouleaux libres
- Déverrouillage rapide pour déposer rapidement les câbles et accéder aux broches de pression à dégagement rapide
- Levier de vis pour s'adapter à un DI de câble jusqu'à 2 po
- Ajustement rapide pour enclencher le câble, ce qui définit une précharge
- Desserrage facile pour faire passer un pivot à rotule ou une chape

## Spécifications

Alimentation électrique : 120 V CA, 2.5 A, 60 Hz

Puissance de sortie : 1/3 ch

Vitesse : 0 à 9 m/min (0 à 30 pi/min)

Diamètre maximum des câbles : 50 mm (2 po);  
100 mm (4 po) avec le rouleau libre étendu

Force de traction maximum : 90 kg (200 lb)

Masse/Poids :

Ligne d'alimentation : 25 kg (55 lb)

Montage : 6 kg (13 lb)

Total : 31 kg (68 lb)

Dimensions : 1 054 x 406 x 406 mm (41,5 x 16 x 16 po)

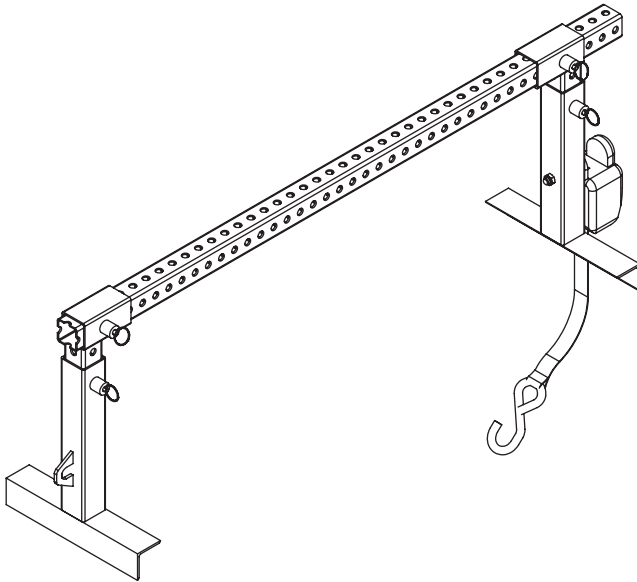
Conditions de fonctionnement : 0 °C à 40 °C  
(32 °F à 104 °F) avec une humidité relative  
entre 0 % et 80 %

Fusible : Eaton Bussmann MDL-2-1/2-R

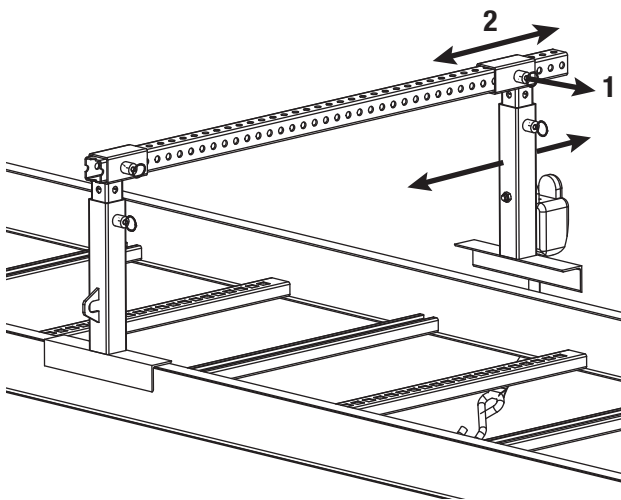
## Montage

- Déterminez la position optimum pour la ligne d'alimentation en utilisant PULLCALC et en recherchant des points de charge élevés. L'utilisation de plusieurs lignes d'alimentation est recommandée pour obtenir une performance maximum de la traction.
- Placez la ligne d'alimentation à proximité de ces points de chargement élevés. Soulevez et transportez la ligne d'alimentation au moyen de la poignée située à côté du levier de la came.
- Le dispositif de montage doit être situé sur une section droite du chemin de câbles avec un minimum de 5 pi au niveau d'un coude.
- Il est recommandé d'utiliser le dispositif CTR-200 de Greenlee en association avec la ligne d'alimentation pour assurer le guidage approprié du câble dans l'ouverture de la ligne d'alimentation. Cet accessoire doit être placé à moins de 5 pi de l'entrée de la ligne d'alimentation ; guidez le câble pour qu'il soit aussi près que possible du centre de la ligne d'alimentation.
- Tirez dans une direction qui requiert la plus petite force de traction.
- Vérifiez que chaque composant a la charge nominale appropriée.
- Inspectez les supports structurels. Vérifiez qu'ils sont suffisamment robustes pour résister aux forces maximum qui peuvent être générées.
- Inspectez le galet d'entraînement. Des signes d'usure peuvent apparaître dans des conditions d'utilisation normale. En cas de dommages visibles, tels que des trous ou des éléments déchirés, remplacez le galet d'entraînement.
- Non conçu pour les câbles lubrifiés ou blindés.

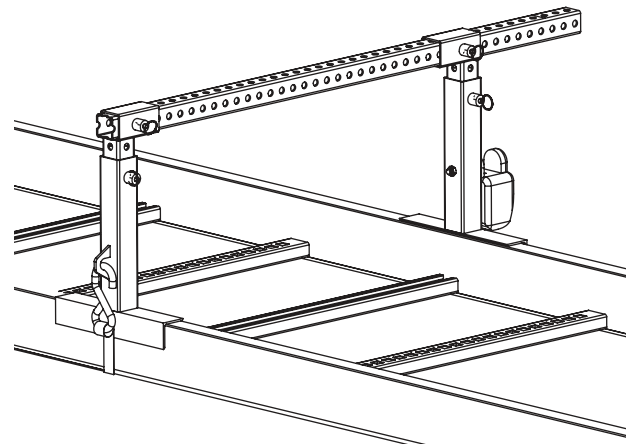
## Installation



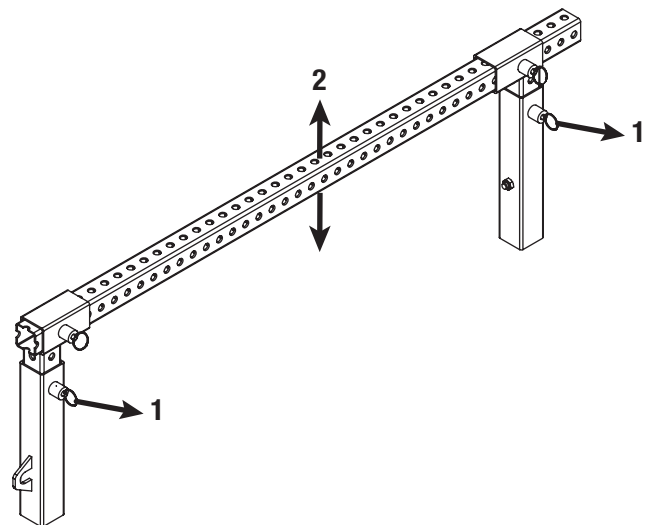
1. Orientez vers le haut le montant du dispositif de montage sur le côté du chemin de câbles.
2. Réglez la distance appropriée du montant opposé pour s'adapter à la largeur du chemin de câbles en dégageant la broche (1) de l'ensemble soudé du montant (2) et de la traverse.



3. Tirez la courroie du mécanisme d'encliquetage et le crochet jusqu'au crochet du montant opposé.
4. Encliquetez la courroie pour fixer le dispositif solidement au chemin de câbles. Assurez-vous qu'elle soit suffisamment tendue pour tenir le dispositif de montage. Ne serrez pas trop car cela peut endommager le mécanisme d'encliquetage ou le chemin de câbles.



5. **Uniquement pour la CTF-200EXT** : ajustez la hauteur de la traverse (2) au moyen des goupilles (1) des montants inférieurs du dispositif de montage.

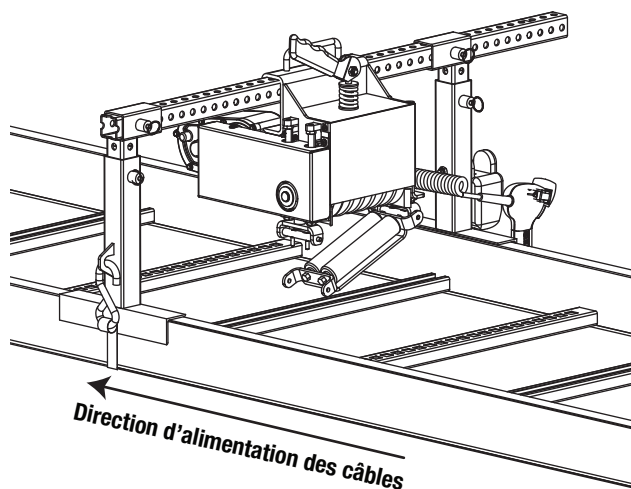
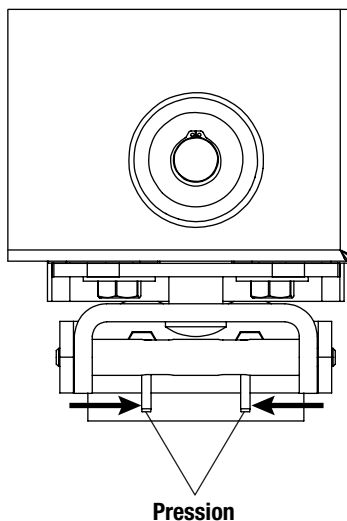


6. Montez la ligne d'alimentation en prenant en compte la direction dans laquelle le câble doit être alimenté en dégageant la goupille et en plaçant la ligne d'alimentation sur la traverse. Faites glisser la ligne d'alimentation le long de la traverse jusqu'à la position souhaitée pour alimenter le câble. Assurez-vous que la goupille s'engage correctement dans un orifice situé sur la traverse.
7. **Uniquement pour la CTF-200EXT** : pour installer le rouleau libre étendu de 2 à 4 po, retirez le rouleau libre de 2 po en serrant les goupilles d'arrêt l'une contre l'autre sur chaque côté; le rouleau libre se détachera. Installez le rouleau libre étendu de 2 à 4 po de la manière inverse. Référez-vous à l'étape 1 de la section « Fonctionnement » pour voir comment serrer les goupilles d'arrêt.

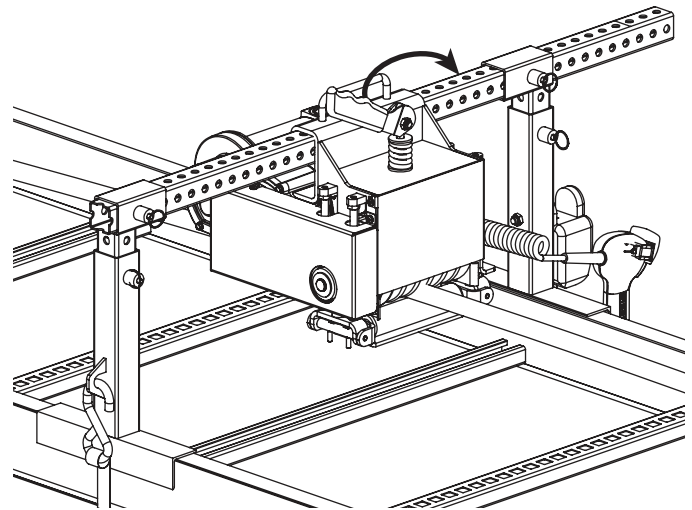
8. Pour retirer la ligne d'alimentation du chemin de câbles, tirez la goupille d'arrêt et enlevez la ligne d'alimentation de la traverse du dispositif de montage. Pincez et tirez vers le bas le mécanisme de désengagement de la courroie du cliquet. Prenez garde lorsque vous désengagez le crochet de son dispositif de montage, car la courroie auto-rétractable peut causer des blessures si elle est relâchée à proximité des membres du personnel.

## Fonctionnement

1. Après avoir tiré le dispositif de guidage/traction le long du chemin de câbles, placez le dispositif dans l'ouverture de la ligne d'alimentation en pinçant une des goupilles d'arrêt latérales, ce qui désengage les rouleaux libres. Placez la corde dans l'ouverture située entre le galet d'entraînement et les rouleaux libres et réengagez les rouleaux libres avec les goupilles d'arrêt. Assurez-vous que les deux goupilles sont engagées avant de placer le levier de la came en position de charge.



2. Branchez le dispositif dans n'importe quel circuit standard de 115 V CA (consultez la section « Instructions de mise à la terre ») et branchez le tirant à la prise étiquetée « tirant ». Activez l'alimentation principale.
3. Lorsque le câble atteint la ligne d'alimentation, approchez les rouleaux libres des rouleaux d'entraînement en tournant le levier de la came dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque le câble est en contact avec les rouleaux libres et le rouleau d'entraînement, tirez le levier de la came à travers le centre où il se fixera sur le câble au niveau de la charge optimale.



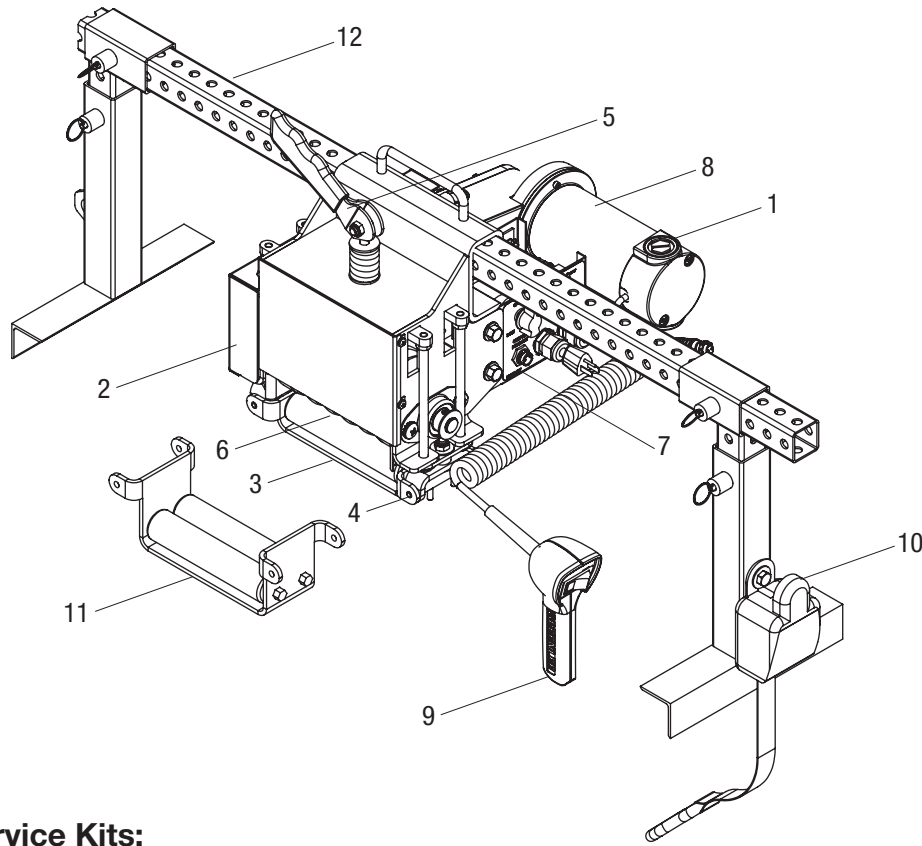
4. Activez la ligne d'alimentation en appuyant en continu sur l'interrupteur à bascule du tirant. En commençant par la vitesse la plus basse, augmentez la vitesse jusqu'à ce qu'elle atteigne la vitesse de l'extracteur.  
*Remarque : Si l'extraction de câbles est arrêtée et que la ligne d'alimentation est calée, arrêtez d'activer cette dernière. Un calage de la ligne d'alimentation peut endommager le moteur.*
5. Lorsque le câble est parvenu à destination, relâchez l'interrupteur du tirant.
6. Libérez la charge de la pince dans le rouleau libre en relâchant le levier de la came.
7. Retirez le câble de la ligne d'alimentation en pinçant la paire de goupilles d'arrêt et en relâchant le rouleau libre afin qu'il soit libre de tourner et placez le câble dans le chemin de câbles.
8. Recommencez les étapes de l'opération.



## Dépannage

Problème	Cause possible	Réparation probable
Les goupilles d'arrêt du dispositif de montage de la ligne d'alimentation situées sur les deux montants du dispositif de montage ne s'enclenchent pas. (Seule une goupille d'arrêt verrouillée est requise pour un fonctionnement correct.)	Les pattes du dispositif de montage ne sont pas entièrement en contact avec le bord du chemin de câbles.	Assurez-vous que la courroie du cliquet est solidement fixée.
	La courroie du cliquet ne fonctionne pas correctement.	Contactez le centre de réparation agréé Greenlee.
La goupille d'arrêt de la ligne d'alimentation ne se verrouille pas sur la traverse.	La traverse est mal orientée.	Assurez-vous que la soudure de la traverse est face au chemin de câbles. Si le problème persiste, contactez le centre de réparation agréé Greenlee.
Pendant l'utilisation, le dispositif de montage de la ligne d'alimentation sort de sa position initiale.	La courroie du cliquet n'est pas correctement fixée.	Assurez-vous que la courroie du cliquet est correctement fixée. Si le problème persiste, contactez le centre de réparation agréé Greenlee.
Une goupille d'arrêt de pression ne s'engage pas dans le rouleau libre.	Les goupilles d'arrêt de pression sont endommagées.	Inspectez visuellement les goupilles d'arrêt de pression. En cas de dommage ou autre anomalie, contactez le centre de réparation agréé Greenlee.
Le levier de la came ne s'engage pas.	Le goujon de traction du levier de la came est trop serré.	Tournez le levier de la came dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit entièrement enclenché.
	Le levier de la came est endommagé.	Inspectez visuellement le levier de la came. En cas de dommage ou autre anomalie, contactez le centre de réparation agréé Greenlee.
Lorsque le levier de la came est enclenché, le galet d'entraînement glisse sur le câble.	Force de traction inadéquate entre le galet d'entraînement et le câble.	En déplaçant le levier de la came, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la force de traction.
	Le galet d'entraînement est endommagé.	Inspectez visuellement le galet d'entraînement. En cas de dommage ou autre anomalie, contactez le centre de réparation agréé Greenlee.
	Fil lubrifié ou sale.	Utilisez uniquement un câble sec, propre et non lubrifié.
La ligne d'alimentation est branchée et l'alimentation principale est activée, mais l'appareil ne fonctionne pas.	Le tirant n'est pas entièrement enclenché.	Assurez-vous que le tirant est entièrement inséré dans le connecteur.
	Le tirant est endommagé.	Inspectez visuellement le tirant. En cas de dommage ou autre anomalie, contactez le centre de réparation agréé Greenlee.
	Le fusible est grillé.	Vérifiez le fusible dans le boîtier de commande et s'il est grillé, remplacez-le par un fusible d'une puissance égale. Consultez la section « Spécifications ».
	Le boîtier de commande est endommagé.	Inspectez visuellement le boîtier de commande. En cas de dommage ou autre anomalie, contactez le centre de réparation agréé Greenlee.
	Le contrôle de vitesse n'est pas tourné dans le sens des aiguilles d'une montre.	Avec le commutateur du tirant activé, tournez le contrôle de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre.
	Si le contrôle de vitesse est entièrement tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, le moteur tourne mais le galet d'entraînement ne tourne pas, il peut y avoir un problème avec la chaîne, le pignon ou le dispositif de sécurité contre les surcharges.	Contactez le centre de réparation agréé Greenlee.

**Illustration and Parts List**  
**Ilustraciones y listas de piezas**  
**Liste des illustrations et des pièces**



**Service Kits:**

Key	Part No.	Description	Qty
1	52071122	Brush and spring kit.....	1
2	52071123	Chain and sprocket kit.....	1
3	52071126	Idler roller and frame assembly.....	1
4	52071127	Pin kit .....	1
5	52071134	Cam lever assembly.....	1
6	52071135	Drive roller kit .....	1
7	52071990	Controls assembly kit.....	1
8	52071988	Gearmotor kit .....	1
9	52071989	Pendant kit.....	1
10	52070306	Ratchet strap kit.....	1
11	52075795	Extended mount accessory kit (CTF-200EXT).....	1
12	52082677	Tube, Perforated .....	1

*Note: Refer to the Greenlee Full Line Catalog or website at [www.greenlee.com](http://www.greenlee.com) for a list of Authorized Service Centers.*